

## كيف يمكنني الانضمام إلى ScreenPlus؟

بعد ولادة رضيعك في أحد المستشفيات  
سيزورك ScreenPlus التجريبية لفحص  
أحد أفراد الدراسة لمناقشة الدراسة معك.  
ويمكنك أيضًا زيارة موقعنا الإلكتروني  
www.ScreenPlusNY.org للاطلاع  
على مزيد من المعلومات.



وإذا لم نتمكن من مقابلتك أثناء البقاء في  
المستشفى، فلا يزال بإمكاننا التواصل معك  
لمعرفة ما إذا كنت مهتمًا بالانضمام



وبعد تعرفك على الدراسة، يمكنك تحديد ما  
إذا كنت ترغب في إجراء الفحص لرضيعك  
لمعرفة إن كان مصابًا باضطرابات  
الإضافية أم لا ScreenPlus.



ScreenPlus وسيُسجل باحث فحص  
إقرارك، وبذلك تكون قد انتهيت



## هل يتعيّن عليّ المشاركة في ScreenPlus فحص؟

لا، فالاختيار يعود إليك وحدك. وسيخضع طفلك  
لاختبارات الفحص الروتيني لحديثي الولادة، حتى  
وإن اخترت عدم إجراء الاختبارات الإضافية

إتهانينا بالمولود الجديد، ونتمنى لكم التوفيق

## لأسئلة والتعليقات، اتصل بنا!

ScreenPlus | 718.741.2496  
screenplus@montefiore.org  
www.ScreenPlusNY.org

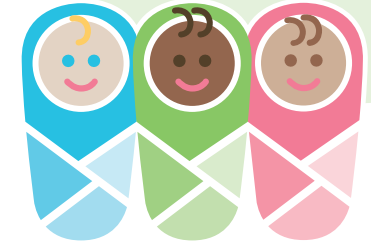
،Suhas Nafday، طبيبة بشرية (MD)،  
الباحثة الرئيسية بالموقع  
المركز الطبي

Jack D. Weiler Hospital/  
Montefiore Medical Center

،Melissa Wasserstein، طبيبة بشرية (MD)،  
الباحثة الرئيسية لفحص  
ScreenPlus  
The Children's Hospital  
at Montefiore  
The University Hospital for Albert  
Einstein College of Medicine

تُدعم الدراسة من معاهد الصحة الوطنية الأمريكية  
وتُجرى بالاشتراك (National Institutes of Health)  
(New York State) مع إدارة الصحة في ولاية نيويورك  
Department of Health). يرجى زيارة موقعنا  
الإلكتروني للاطلاع على قائمة الجهات الراعية في  
المجال والمناصرين الذين يقدمون دعمًا إضافيًا لتوسيع  
نطاق وصولنا

امسح ضوئيًا رمز الاستجابة السريع لزيارة الموقع  
الإلكتروني.



# ScreenPlus

## برنامج فحص حديثي الولادة التجريبي

## ما هو فحص ScreenPlus؟

### حول فحص حديثي الولادة

بعد الولادة بفترة قصيرة، يخضع جميع الرضع في نيويورك لاختبار الفحص الروتيني لحديثي الولادة (Newborn Screening, NBS) الذي يفحص الإصابة بأكثر من 50 اضطراباً يمكن علاجها من الاضطرابات التي قد تؤثر في صحتهم، نظراً لأن التشخيص المبكر سيسمح بالتدخل والعلاج المبكر.

### دراسة بحثية تدرس الفحص الإضافي لحديثي الولادة للكشف عن الاضطرابات النادرة

من دراسة بحثية توفر ScreenPlus تتألف لأولياء أمور الرضع المولودين في بعض المستشفيات التجريبية المختارة في نيويورك خيار الكشف عن 14 اضطراباً إضافياً غير مدرج حالياً في مجموعة اختبارات فحص حديثي الولادة الروتيني في نيويورك. يحتاج إلى إذن منك، وسيساعدنا على ScreenPlus فهم مدى نجاح فحص حديثي الولادة مع هذه الحالات الطبية الإضافية.

### متابعة الرعاية ودعم الأسرة

في الحالات النادرة التي يحصل فيها رضيعك على نتيجة إيجابية، سيتصل بك طبيب لتحديد موعد لتقييم رضيعك ScreenPlus ومناقشة الخطوات التالية لتقديم الرعاية له. وسيجتهد طبيب الأطفال المتابع لرضيعةك أيضاً.

## ما الذي سيحدث إذا شارك رضيعي في ScreenPlus؟

● سيجري مختبر نيويورك لفحص حديثي الولادة (NY Newborn Screening Laboratory) اختبارات على عينة رضيعك لفحص إصابته بالاضطرابات الإضافية. لن يتم سحب عينة دم إضافية من رضيعك. ستجرى هذه الاختبارات الإضافية على نفس عينة الدم التي سُحبت من كعب طفلك لإجراء فحص حديثي الولادة الروتيني.

● وسيحصل معظم الرضع على نتيجة طبيعية، ولن نتواصل معك حينها. وبحلول التاريخ الذي يتم فيه رضيعك شهراً واحداً، ستدرج نتائج الخاصة به في تقرير فحص ScreenPlus حديثي الولادة الروتيني الذي يمكن لطبيب الأطفال الوصول إليه. إذا كانت النتيجة إيجابية، ScreenPlus فسيصل بك مباشرة طبيب المتخصص في الاضطرابات الوراثية.

● إذا كان رضيعك يعاني من أحد الاضطرابات، ScreenPlus المدرجة في مجموعة فحوصات فمن المفيد لك أن تعرف بذلك في مرحلة مبكرة. لجميع الاضطرابات المدرجة في علاج معتمد من إدارة ScreenPlus فحص أو تجارب سريرية (Food and Drug Administration, FDA) الغذاء والدواء الأمريكية مستمرة.

● لا توجد تكلفة للمشاركة.

إذا كان هناك شيء واحد تعلمته في رحلتنا مع المرض النادر، فهو أن معرفة الحالة الصحية لطفلك في وقت مبكر أفضل بكثير

### – Pam Crowley Andrews

والدة Abby و Belle

الأطفال الذين يعيشون بداء نيمان بيك من النوع ج 1 (NPC)

المؤسس المشارك والمدير التنفيذي لمنظمة Firefly Fund